



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## CERTIFICAT DE GARANTIE

### TERMENE SI CONDITII DE GARANTIE

TIP PRODUS: POMPA SUBMERSIBILA CU CARCASA DIN INOX

COD PRODUS / MARCA: 683548, 683549

Urmatoarele date se completeaza de catre vanzator:

S/N (serial no.): .....

Data vanzarii:

.....

Vandut de magazinul:

.....

Factura nr. / bon fiscal nr.:

.....

Adresa magazinului:

.....

**Acest produs nu este proiectat pentru uz industrial.**

**Termen de garantie comerciala pentru persoane fizice: 24 luni.**

**Termen de garantie comerciala pentru persoane juridice: 12 luni.**

**Durata medie de utilizare: 24 luni.**

#### Conditii de acordare a garantiei:

- la predarea in unitatea de service, produsul trebuie sa fie insotit de prezentul certificat de garantie avand toate rubricile completate si de factura fiscala sau bonul fiscal care atesta cumpararea produsului; atat certificatul de garantie, cat si factura fiscala sau bonul fiscal trebuie prezentate in original;
- datele inscrise in prezentul certificat la momentul cumpararii trebuie sa corespunda cu datele inscrise pe eticheta produsului si pe factura fiscala sau bonul fiscal, fara modificari si corecturi;
- defectiunile cauzate de transport si manipulare necorespunzatoare, deteriorari in urma actiunilor mecanice si/sau termice, prezenta lichidelor, prezenta prafului in exces si a corpurilor straine in interiorul produsului si expunerea la agenti chimici corozivi nu fac obiectul garantiei;
- sunt interzise eliminarea si/sau deteriorarea sigiliilor; aceste actiuni au ca efect anularea garantiei;
- produsul trebuie sa fie utilizat doar in scopurile definite in instructiunile de utilizare ale produsului, cu buna credinta, respectand modul de utilizare si durata maxima de utilizare continua descrise de acestea, evitand suprasolicitatea produsului; in cazul in care se observa ca produsul a fost utilizat in alte scopuri decat cele definite in instructiunile de utilizare ale produsului si/sau fara respectarea modului de utilizare si a duratei maxime de folosire continua descrise de acestea, eventualele defectiuni nu fac obiectul garantiei;
- produsul trebuie contactat la surse de alimentare cu energie electrica corespunzatoare si compatibile cu parametrii electrici descrisi in instructiunile care insotesc produsul; eventualele defectiuni cauzate de folosirea unor surse de alimentare necorespunzatoare si incompatibile cu parametrii electrici ai produsului, inclusiv variatii excesive de tensiune electrica, nu fac obiectul garantiei;
- produsul trebuie sa fie utilizat doar impreuna cu accesorii si consumabile compatibile, in stare buna de functionare; eventualele defectiuni cauzate de folosirea unor accesorii si consumabile incompatibile si/sau deteriorate, nu fac obiectul garantiei;
- montarea si instalarea produsului trebuie sa fie realizata conform instructiunilor de utilizare care insotesc produsul; montarea si instalarea produsului trebuie realizata de catre o persoana autorizata, in cazul in care instructiunile care insotesc produsul mentioneaza acest lucru; eventualele defectiuni cauzate de montaj si/sau instalare defectuoase ale produsului nu fac obiectul garantiei;
- intretinerea produsului trebuie sa fie realizata conform instructiunilor de utilizare care insotesc produsul; eventualele defectiuni cauzate de nerespectarea acestora nu fac obiectul garantiei;

- sunt interzise desfacerea si/sau demontarea unor parti din carcasa produsului, precum si orice interventii asupra componentelor interne ale produsului de catre client sau alte persoane neautorizate; aceste actiuni au ca efect anularea garantiei;
- nu fac obiectul garantiei defectiunile cauzate de uzura consumabilelor si accesoriilor, asa cum sunt acestea definite in prezentul certificat si/sau in instructiunile de utilizare care insotesc produsul;
- produsul trebuie sa fie depozitat conform instructiunilor care insotesc produsul; eventualele defectiuni cauzate de nerespectarea acestora nu fac obiectul garantiei.

**Consumabile si accesorii a caror uzura este considerata normala si nu fac obiectul garantiei:  
membrane / garnituri, supape, furtunuri sau racorduri.**

Prin semnarea acestui document, cumparatorul confirma urmatoarele:

- a fost efectuata proba de functionare a produsului;
- i-a fost explicat modul de montaj, punere in functiune, utilizare, intretinere si depozitare a produsului;
- a primit instructiunile de utilizare ale produsului in limba romana;
- a citit si a inteles prevederile prezentului certificat de garantie.

**Semnatura cumparatorului**

**Semnatura si stampila vanzatorului**

| Data de intrare in service | Nr. reparatie | Descrierea reparatiei | Data de iesire din service |
|----------------------------|---------------|-----------------------|----------------------------|
|                            |               |                       |                            |
|                            |               |                       |                            |
|                            |               |                       |                            |
|                            |               |                       |                            |
|                            |               |                       |                            |



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## CERTIFICAT DE GARANTIE

### INFORMAREA CONSUMATORULUI

Prezentul certificat constituie atestarea legala a indeplinirii de catre produsul mentionat in prezentul certificat a conditiilor de calitate, in conformitate cu legislatia in vigoare: OUG 140/2021 modificata de Legea 205/2023, OG 21/1992, OG 58/2000, Codul Consumului 296/2004.

Drepturile consumatorului sunt asigurate conform legislatiei in vigoare si nu sunt afectate de prezentul certificat de garantie. Consumatorul are dreptul la masuri corective din partea vanzatorului, fara costuri, in caz de neconformitate a produsului. Masurile corective respective nu sunt afectate de garantia comerciala. In cazul aparitiei sau depistarii lipsei de conformitate a produsului pe parcursul duratei medii de utilizare mentionate mai jos, consumatorului ii este garantata aducerea la conformitate a produsului prin reparare sau inlocuire.

Termenul de aducere la conformitate a produsului este de maxim 15 zile calendaristice, incepand din momentul in care consumatorul a adus la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate.

In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenul prevazut initial in certificatul de garantie se prelungeste automat cu timpul de nefunctionare al produsului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a produsului in stare de utilizare normala catre consumator.

Produsul care inlocuieste produsul defect in cadrul termenului de garantie din cauza lipsei de conformitate va beneficia de un nou termen de garantie care curge de la data inlocuirii produsului defect.

Conform conditiilor prezentului certificat, produsul aflat in perioada de garantie mentionata mai jos este adus la conformitate fara costuri pentru client.

#### LISTA UNITATILOR DE SERVICE AUTORIZATE

1. HGT Glina: Intrarea Abatorului, nr. 1A, Glina, jud. Ilfov, service.hq@honest.ro;
2. HGT Brasov: str. Zizinului, nr. 113, Brasov, jud. Brasov, service.bv@honest.ro;
3. HGT Cluj: str. Constructorilor, nr. 25, Apahida, jud. Cluj, service.cj@honest.ro;
4. HGT Dolj: bd. Aviatorilor, nr. 84, Ghercesti, jud. Dolj, service.dj@honest.ro;
5. HGT Iasi: Calea Chisinaului, nr. 31, Iasi, jud. Iasi, service.is@honest.ro;
6. HGT Timis: DJ691, km 8+775/A, Giarmata, jud. Timis, service.tm@honest.ro.
7. HGT Braila: str. Gheorghe Avramescu, nr. 21, Braila, jud. Braila, service.br@honest.ro

#### PROCEDURA DE APLICARE A GARANTIEI COMERCIALE

In cazul depistarii unei neconformitati, consumatorul aduce la cunostinta acest lucru vanzatorului sau apeleaza direct SC HONEST GENERAL TRADING SRL la numarul de telefon 0800 008 008 sau la adresa de e-mail suport@honest.ro. SC HONEST GENERAL TRADING SRL se ocupa de transportul produsului de la client la o unitate autorizata de service, aducerea la conformitate si transportul produsului inapoi catre client.

Transportul si reparatia, in conditiile prezentului certificat de garantie se realizeaza fara costuri pentru client. Va rugam sa ambalati produsul si documentele insotitoare astfel incat sa nu suferе deteriorari in timpul transportului.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL nu isi asuma raspunderea pentru defecte aparute in timpul transportului din cauza ambalarii necorespunzatoare



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## WARRANTY CERTIFICATE

### WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

PRODUCT TYPE: STAINLESS STEEL SUBMERSIBLE PUMP

PRODUCT CODE / BRAND: 683548, 683549

The following data is completed by the seller:

S/N (serial no.): .....

Date of sale:

.....

Sold by the store:

.....

Invoice no. / tax receipt no.:

.....

Store address:

.....

**This product is not designed for industrial use.**

**Commercial warranty term for individuals: 24 months.**

**Commercial warranty term for legal entities: 12 months.**

**Average duration of use: 24 months.**

#### Conditions for granting the guarantee:

- when handing over to the service unit, the product must be accompanied by this warranty certificate with all the fields completed and by the tax invoice or receipt certifying the purchase of the product; both the warranty certificate and the tax invoice or receipt must be presented in original;
- the data entered in this certificate at the time of purchase must correspond to the data entered on the product label and on the fiscal invoice or receipt, without modifications or corrections;
- defects caused by improper transport and handling, damage due to mechanical and/or thermal actions, the presence of liquids, the presence of excess dust and foreign bodies inside the product and exposure to corrosive chemical agents are not covered by the warranty;
- it is forbidden to remove and/or damage the seals; these actions have the effect of voiding the warranty;
- the product must be used only for the purposes defined in the product's instructions for use, in good faith, respecting the method of use and the maximum duration of continuous use described therein, avoiding overloading the product; if it is observed that the product has been used for purposes other than those defined in the product's instructions for use and/or without respecting the method of use and the maximum duration of continuous use described therein, any defects are not covered by the warranty;
- the product must be connected to appropriate power sources compatible with the electrical parameters described in the instructions accompanying the product; any defects caused by the use of inappropriate power sources incompatible with the electrical parameters of the product, including excessive variations in electrical voltage, are not covered by the warranty;
- the product must be used only with compatible accessories and consumables, in good working order; any defects caused by the use of incompatible and/or damaged accessories and consumables are not covered by the warranty;
- the assembly and installation of the product must be carried out in accordance with the instructions for use that accompany the product; the assembly and installation of the product must be carried out by an authorized person, if the instructions that accompany the product mention this; any defects caused by faulty assembly and/or installation of the product are not covered by the warranty;
- product maintenance must be carried out according to the instructions for use that accompany the product; any defects caused by failure to comply with them are not covered by the warranty;



- it is prohibited to open and/or dismantle parts of the product casing, as well as any interventions on the internal components of the product by the customer or other unauthorized persons; these actions have the effect of voiding the warranty;
- defects caused by wear and tear of consumables and accessories, as defined in this certificate and/or in the instructions for use accompanying the product, are not covered by the warranty;
- the product must be stored according to the instructions that accompany the product; any defects caused by failure to comply with them are not covered by the warranty.

**Consumables and accessories whose wear is considered normal and are not subject to warranty: membranes / gaskets, valves, hoses or fittings.**

By signing this document, the buyer confirms the following:

- the product's functioning test was performed;
- the assembly, commissioning, use, maintenance and storage of the product were explained to him/her;
- received the product's instructions for use in Romanian;
- has read and understood the provisions of this warranty certificate.

**Buyer's signature**

**Seller's signature and stamp**

| Date of entry into service | Repair No. | Repair description | Service out date |
|----------------------------|------------|--------------------|------------------|
|                            |            |                    |                  |
|                            |            |                    |                  |
|                            |            |                    |                  |
|                            |            |                    |                  |
|                            |            |                    |                  |



## **WARRANTY CERTIFICATE CONSUMER INFORMATION**

This warranty certificate is issued in accordance with Directive (EU) 2019/771 and applicable national laws of EU Member States.

### **LEGAL RIGHTS:**

The consumer benefits from a minimum 2-year legal guarantee of conformity.

In case of lack of conformity, the consumer is entitled to: repair, replacement, proportional price reduction, contract termination.

These rights are free of charge and not affected by any commercial warranty.

### **REMEDY:**

The seller shall bring the goods into conformity within a reasonable time and without significant inconvenience to the consumer.

All costs are borne by the seller.

### **WARRANTY PERIOD:**

24 months from delivery, unless otherwise provided by national law.

### **PROCEDURE Contact:**

In case of detection of a non-conformity, the consumer informs the seller or directly calls SC HONEST

GENERAL TRADING SRL

Email: suport@honest.ro

Phone: +40 800 008 008

### **VALIDITY:**

Valid across all EU Member States.client.

Please pack the product and accompanying documents so that they do not suffer damage during transport.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL does not assume responsibility for defects that occur during transportation due to improper packaging.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## CERTIFICATO DI GARANZIA

### TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA

TIPO DI PRODOTTO: POMPA SOMMERSA CON CORPO IN ACCIAIO INOSSIDABILE

CODICE PRODOTTO / MARCA: 683548, 683549

I seguenti dati vengono compilati dal venditore:

Numero di serie: .....

Data di vendita:

.....

Venduto dal negozio:

.....

Numero fattura / numero ricevuta fiscale:

.....

Indirizzo del negozio:

.....

**Questo prodotto non è progettato per uso industriale.**

**Durata della garanzia commerciale per i privati: 24 mesi.**

**Durata della garanzia commerciale per le persone giuridiche: 12 mesi.**

**Durata media di utilizzo: 24 mesi.**

#### Condizioni per la concessione della garanzia:

- al momento della consegna al centro assistenza, il prodotto deve essere accompagnato dal presente certificato di garanzia in ogni sua parte e dalla fattura o ricevuta fiscale che attesti l'acquisto del prodotto; sia il certificato di garanzia che la fattura o ricevuta fiscale devono essere presentati in originale;
- i dati inseriti nel presente certificato al momento dell'acquisto devono corrispondere ai dati riportati sull'etichetta del prodotto e sulla fattura o ricevuta fiscale, senza modifiche o correzioni;
- I difetti causati da trasporto e manipolazione impropri, i danni dovuti ad azioni meccaniche e/o termiche, la presenza di liquidi, la presenza di polvere eccessiva e corpi estranei all'interno del prodotto e l'esposizione ad agenti chimici corrosivi non sono coperti dalla garanzia;
- è vietato rimuovere e/o danneggiare i sigilli; tali azioni comportano l'annullamento della garanzia;
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per gli scopi definiti nelle istruzioni per l'uso del prodotto, in buona fede, rispettando le modalità d'uso e la durata massima di utilizzo continuativo ivi descritte, evitando di sovraccaricare il prodotto; qualora si riscontri che il prodotto è stato utilizzato per scopi diversi da quelli definiti nelle istruzioni per l'uso del prodotto e/o senza rispettare le modalità d'uso e la durata massima di utilizzo continuativo ivi descritte, eventuali difetti non saranno coperti dalla garanzia;
- il prodotto deve essere collegato a fonti di alimentazione idonee e compatibili con i parametri elettrici descritti nelle istruzioni che accompagnano il prodotto; eventuali difetti causati dall'utilizzo di fonti di alimentazione inadeguate e incompatibili con i parametri elettrici del prodotto, comprese variazioni eccessive della tensione elettrica, non sono coperti dalla garanzia;
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con accessori e materiali di consumo compatibili e in buono stato di funzionamento; eventuali difetti causati dall'utilizzo di accessori e materiali di consumo incompatibili e/o danneggiati non sono coperti dalla garanzia;
- il montaggio e l'installazione del prodotto devono essere eseguiti in conformità con le istruzioni per l'uso che lo accompagnano; il montaggio e l'installazione del prodotto devono essere eseguiti da una persona autorizzata, se le istruzioni che lo accompagnano lo specificano; eventuali difetti causati da un montaggio e/o un'installazione errati del prodotto non sono coperti dalla garanzia;
- La manutenzione del prodotto deve essere effettuata secondo le istruzioni per l'uso che lo accompagnano; eventuali difetti causati dalla mancata osservanza di tali istruzioni non sono coperti dalla garanzia;



- È vietato aprire e/o smontare parti dell'involucro del prodotto, nonché effettuare qualsiasi intervento sui componenti interni del prodotto da parte del cliente o di altre persone non autorizzate; tali azioni comportano l'annullamento della garanzia;
- I difetti causati dall'usura dei materiali di consumo e degli accessori, come definiti nel presente certificato e/o nelle istruzioni per l'uso che accompagnano il prodotto, non sono coperti dalla garanzia;
- Il prodotto deve essere conservato secondo le istruzioni fornite; eventuali difetti causati dal mancato rispetto di tali istruzioni non sono coperti dalla garanzia.

**Materiali di consumo e accessori la cui usura è considerata normale e non sono soggetti a garanzia: membrane/guarnizioni, valvole, tubi flessibili o raccordi.**

Con la firma del presente documento, l'acquirente conferma quanto segue:

- è stato eseguito il test di funzionamento del prodotto;
- gli/le sono state spiegate le modalità di montaggio, messa in servizio, utilizzo, manutenzione e conservazione del prodotto;
- ho ricevuto le istruzioni per l'uso del prodotto in rumeno;
- ha letto e compreso le disposizioni del presente certificato di garanzia.

**Firma dell'acquirente**

**Firma e timbro del venditore**

| Data di entrata in servizio | Riparazione n. | Descrizione della riparazione | Data di scadenza del servizio |
|-----------------------------|----------------|-------------------------------|-------------------------------|
|                             |                |                               |                               |
|                             |                |                               |                               |
|                             |                |                               |                               |
|                             |                |                               |                               |
|                             |                |                               |                               |



## **CERTIFICATO DI GARANZIA INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI**

Il presente certificato di garanzia è rilasciato conformemente alla Direttiva (UE) 2019/771 e alle leggi nazionali applicabili degli Stati membri dell'UE.

### **DIRITTI LEGALI:**

Il consumatore beneficia di una garanzia legale di conformità di almeno 2 anni.  
In caso di non conformità, il consumatore ha diritto a: riparazione, sostituzione, riduzione proporzionale del prezzo, risoluzione del contratto.  
Questi diritti sono gratuiti e non sono soggetti ad alcuna garanzia commerciale.

### **RIMEDIO:**

Il venditore si impegna a rendere i beni conformi entro un termine ragionevole e senza notevoli disagi.  
al consumatore.  
Tutti i costi sono a carico del venditore.

### **PERIODO DI GARANZIA:**

24 mesi dalla consegna, salvo diversa disposizione di legge nazionale.

### **PROCEDURA Contatto:**

In caso di rilevamento di una non conformità, il consumatore informa il venditore o chiama direttamente SC HONEST GENERAL TRADING Srl  
Email: [support@honest.ro](mailto:support@honest.ro)  
Telefono: +40 800 008 008

### **VALIDITÀ:**

Valido in tutti gli Stati membri dell'UE.client.

Si prega di imballare il prodotto e la documentazione di accompagnamento in modo che non subiscano danni durante il trasporto.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL non si assume alcuna responsabilità per difetti che si verificano durante trasporto a causa di imballaggio inadeguato.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## CERTIFICADO DE GARANTÍA

### TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

TIPO DE PRODUCTO: BOMBA SUMERGIBLE CON CARCASA DE ACERO INOXIDABLE

CÓDIGO DE PRODUCTO / MARCA: 683548, 683549

El vendedor completa los siguientes datos:

N/S (número de serie): .....

Fecha de venta:

.....

Vendido por la tienda:

.....

Número de factura / número de recibo fiscal:

.....

Dirección de la tienda:

.....

**Este producto no está diseñado para uso industrial.**

**Plazo de garantía comercial para particulares: 24 meses.**

**Plazo de garantía comercial para personas jurídicas: 12 meses.**

**Duración media de uso: 24 meses.**

#### Condiciones para otorgar la garantía:

- Al entregar el producto a la unidad de servicio, deberá ir acompañado de este certificado de garantía con todos los campos cumplimentados y de la factura o recibo que acredite la compra del producto; tanto el certificado de garantía como la factura o recibo deberán presentarse en original;
- Los datos introducidos en este certificado en el momento de la compra deben corresponderse con los datos introducidos en la etiqueta del producto y en la factura o recibo fiscal, sin modificaciones ni correcciones;
- Los defectos causados por un transporte y manipulación inadecuados, los daños debidos a acciones mecánicas y/o térmicas, la presencia de líquidos, la presencia de exceso de polvo y cuerpos extraños dentro del producto y la exposición a agentes químicos corrosivos no están cubiertos por la garantía;
- Está prohibido retirar y/o dañar los precintos; estas acciones anulan la garantía;
- El producto debe utilizarse únicamente para los fines definidos en sus instrucciones de uso, de buena fe, respetando el método de uso y la duración máxima de uso continuo que se describen en ellas, evitando sobrecargar el producto; si se observa que el producto se ha utilizado para fines distintos a los definidos en sus instrucciones de uso y/o sin respetar el método de uso y la duración máxima de uso continuo que se describen en ellas, cualquier defecto no estará cubierto por la garantía;
- El producto debe conectarse a fuentes de alimentación adecuadas y compatibles con los parámetros eléctricos descritos en las instrucciones que lo acompañan; cualquier defecto causado por el uso de fuentes de alimentación inadecuadas o incompatibles con los parámetros eléctricos del producto, incluidas las variaciones excesivas de la tensión eléctrica, no está cubierto por la garantía;
- El producto debe utilizarse únicamente con accesorios y consumibles compatibles y en buen estado de funcionamiento; cualquier defecto causado por el uso de accesorios y consumibles incompatibles o dañados no está cubierto por la garantía;
- El montaje e instalación del producto deben realizarse de acuerdo con las instrucciones de uso que acompañan al producto; el montaje e instalación del producto deben ser realizados por una persona autorizada, si así lo indican las instrucciones que acompañan al producto; cualquier defecto causado por un montaje y/o instalación defectuosos del producto no está cubierto por la garantía;
- El mantenimiento del producto debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de uso que acompañan al producto; cualquier defecto causado por el incumplimiento de las mismas no está cubierto por la garantía;



- Queda prohibido abrir y/o desmontar partes de la carcasa del producto, así como cualquier intervención en los componentes internos del producto por parte del cliente u otras personas no autorizadas; estas acciones tienen el efecto de anular la garantía;
- Los defectos causados por el desgaste normal de los consumibles y accesorios, tal como se definen en este certificado y/o en las instrucciones de uso que acompañan al producto, no están cubiertos por la garantía;
- El producto debe almacenarse de acuerdo con las instrucciones que lo acompañan; cualquier defecto causado por el incumplimiento de las mismas no está cubierto por la garantía.

**Consumibles y accesorios cuyo desgaste se considera normal y no están sujetos a garantía:  
membranas/juntas, válvulas, mangueras o racores.**

Al firmar este documento, el comprador confirma lo siguiente:

- Se realizó la prueba de funcionamiento del producto;
- Se le explicaron el montaje, la puesta en marcha, el uso, el mantenimiento y el almacenamiento del producto;
- Recibí las instrucciones de uso del producto en rumano;
- Ha leído y comprendido las disposiciones de este certificado de garantía.

Firma del comprador

Firma y sello del vendedor

| Fecha de ingreso al servicio | Número de reparación | Descripción de la reparación | Fecha de caducidad del servicio |
|------------------------------|----------------------|------------------------------|---------------------------------|
|                              |                      |                              |                                 |
|                              |                      |                              |                                 |
|                              |                      |                              |                                 |
|                              |                      |                              |                                 |
|                              |                      |                              |                                 |



## **CERTIFICADO DE GARANTÍA INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR**

Este certificado de garantía se expide de conformidad con la Directiva (UE) 2019/771 y las leyes nacionales aplicables de los Estados miembros de la UE.

### **DERECHOS LEGALES:**

El consumidor se beneficia de una garantía legal de conformidad de al menos 2 años.  
En caso de falta de conformidad, el consumidor tiene derecho a: reparación, reemplazo, reducción de precio proporcional, rescisión del contrato.  
Estos derechos son gratuitos y no están sujetos a ninguna garantía comercial.

### **RECURSO:**

El vendedor deberá subsanar las deficiencias de la mercancía en un plazo razonable y sin causar inconvenientes significativos al consumidor.  
Todos los gastos corren a cargo del vendedor.

### **PERIODO DE GARANTÍA:**

24 meses a partir de la entrega, salvo que la legislación nacional disponga lo contrario.

### **PROCEDIMIENTO Contacto:**

En caso de detectarse una no conformidad, el consumidor informa al vendedor o llama directamente a SC HONEST.

### **COMERCIO GENERAL SRL**

Correo electrónico: [support@honest.ro](mailto:support@honest.ro)

Teléfono: +40 800 008 008

### **VALIDEZ:**

Válido en todos los Estados miembros de la UE.cliente.

Por favor, empaque el producto y la documentación adjunta de forma que no sufran daños durante el transporte.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL no asume responsabilidad por defectos que ocurran durante transporte debido a un embalaje inadecuado.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## GARANCIAJEGY

### GARANCIA FELTÉTELEK ÉS KIKÖTÉSEK

TERMÉKTÍPUS: ROZSDAMENTES ACÉL HÁZAS MERÜLŐSZIVATTYÚ

TERMÉKKÓD / MÁRKA: 683548, 683549

A következő adatokat az eladó tölti ki:

Sorozatszám: .....

Eladás dátuma:

.....

Az üzletben árulják:

.....

Számlaszám / adóbizonylat száma:

.....

Üzlet címe:

.....

**Ez a termék nem ipari használatra készült.**

**1. A 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelettel összhangban a megfelelőségi jóállás minimális időtartama a következő:**

**a) 10 000\* forintot elérő, de 250 000\* forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,**

**b) 250 000\* forint eladási ár felett három év.**

**\* A végső árat jelentik, azt, amelyik a számlán vagy a nyugtán szerepel.**

**2. A kereskedelmi jóállási időszakot az (EU) 2025/1960 európai rendelettel összhangban alkalmazzák, és a kötelező GARAN címkén szerepel, ez a kiegészítő jóállási időszak.**

**3. Jogi személyek esetében a megfelelőségi garancia 12 hónap..**

#### **A garanciavállalás feltételei:**

- a szervizben történő átadásakor a termékhez mellékelni kell ezt a jóállási jegyet, minden mezővel kitöltötten, valamint a termék megvásárlását igazoló adószámlát vagy nyugtát; mind a jóállási jegyet, mind az adószámlát vagy nyugtát eredeti példányban kell bemutatni;

- a vásárláskor ezen az igazoláson feltüntetett adatoknak meg kell egyezniük a termék címkéjén és a pénzügyi számlán vagy nyugtán feltüntetett adatokkal, módosítások vagy javítások nélkül;

- a jóállás nem terjed ki a nem megfelelő szállítás és kezelés, a mechanikai és/vagy hőhatások okozta károk, a folyadékok jelenléte, a termékben lévő túlzott por és idegen testek jelenléte, valamint a korrozív vegyi anyagoknak való kitettség által okozott hibákra;

- tilos a plombák eltávolítása és/vagy megsértése; ezek a tevékenységek a jóállás érvénytelenítését eredményezik;

- a terméket kizárólag a termék használati utasításában meghatározott célokra, jóhiszeműen, az ott leírt használati mód és a folyamatos használat maximális időtartamának betartásával szabad használni, elkerülve a termék túlterhelését; amennyiben észrevehető, hogy a terméket a használati utasításban meghatározottaktól eltérő célra és/vagy az ott leírt használati mód és a folyamatos használat maximális időtartamának be nem tartása mellett használták, a hibákra nem vonatkozik a jóállás;

- a terméket megfelelő, a termékhez mellékelt utasításokban leírt elektromos paraméterekkel kompatibilis áramforrásokhoz kell csatlakoztatni; a jóállás nem terjed ki a nem megfelelő, a termék elektromos paramétereivel nem kompatibilis áramforrások használatából eredő hibákra, beleértve az elektromos feszültség túlzott ingadozását is;

- a terméket csak kompatibilis, jó működési állapotban lévő tartozékokkal és fogyóeszközökkel szabad használni; a nem kompatibilis és/vagy sérült tartozékok és fogyóeszközök használatából eredő hibákra a garancia nem vonatkozik;

- a termék összeszerelését és telepítését a termékhez mellékelt használati utasításnak megfelelően kell elvégezni; a termék összeszerelését és telepítését csak arra jogosult személy végezheti, ha a termékhez



mellékelt utasítások ezt említik; a termék hibás összeszereléséből és/vagy telepítéséből eredő hibákra nem vonatkozik a garancia;

- a termék karbantartását a termékhez mellékelt használati utasítás szerint kell elvégezni; az ezek be nem tartásából eredő hibákra a garancia nem vonatkozik;

- tilos a termék burkolatának egyes részeit felnyitni és/vagy szétszerelni, valamint a termék belső alkatrészeibe a vásárló vagy más illetéktelen személy által bármilyen beavatkozást végezni; ezek a tevékenységek a jótállás érvénytelenítését eredményezik;

- a jótállás nem terjed ki a fogyóeszközök és tartozékok kopásából és elhasználódásából eredő hibákra, a jelen tanúsítványban és/vagy a termékhez mellékelt használati utasításban meghatározottak szerint;

- a terméket a mellékelt utasításoknak megfelelően kell tárolni; az ezek be nem tartásából eredő hibákra a garancia nem vonatkozik.

**Olyan fogyóeszközök és tartozékok, amelyek kopása normálisnak tekinthető, és nem tartozik a garancia hatálya alá: membránok / tömítések, szelepek, tömlők vagy szerelvények.**

A dokumentum aláírásával a vevő megerősíti a következőket:

- a termék működési tesztjét elvégezték;

- elmagyarázták neki a termék összeszerelését, üzembe helyezését, használatát, karbantartását és tárolását;

- megkapta a termék használati utasítását román nyelven;

- elolvasta és megértette a jelen jótállási jegy rendelkezéseit.

Vevő aláírása Eladó

aláírása és bélyegzője

| Szolgálatba<br>lépés<br>dátuma | Javítási<br>szám | Javítási leírás | Szolgáltatás<br>lejárat<br>dátuma |
|--------------------------------|------------------|-----------------|-----------------------------------|
|                                |                  |                 |                                   |
|                                |                  |                 |                                   |
|                                |                  |                 |                                   |
|                                |                  |                 |                                   |
|                                |                  |                 |                                   |



## **GARANCIAJEGY FOGYASZTÓI INFORMÁCIÓK**

Ez a jótállási jegy az (EU) 2019/771 irányelvnek és az EU tagállamainak vonatkozó nemzeti jogszabályainak megfelelően került kiállításra.

### **JOGI JOGOK:**

A fogyasztó legalább 2 év megfelelőségi garanciát élvez.

Hibás teljesítés esetén a fogyasztó jogosult: javításra, cserére, arányos árengedményre, szerződésfelmondás.

Ezek a jogok ingyenesek, és semmilyen kereskedelmi jótállás nem érinti őket.

### **JOGORVOSLAT:**

Az eladó köteles az árut észszerű időn belül és jelentős kellemetlenség nélkül szerződésszerűvé tenni.

a fogyasztónak.

Minden költséget az eladó visel.

### **GARANCIA IDŐSZAKA:**

A szállítástól számított 24 hónap, kivéve, ha a nemzeti jogszabályok másként rendelkeznek.

### **ELJÁRÁS Kapcsolat:**

Megfelelőtlenség észlelése esetén a fogyasztó értesíti az eladót, vagy közvetlenül felhívja az SC HONEST-et.

GENERAL TRADING SRL

Email: suport@hones.ro

Telefon: +40 800 008 008

### **ÉRVÉNYESSÉG:**

Érvényes az összes EU-tagállamban. Ügyfél.

Kérjük, csomagolja be a terméket és a kísérő dokumentumokat úgy, hogy szállítás közben ne sérüljenek meg.

Az SC HONEST GENERAL TRADING SRL nem vállal felelősséget a termék vagy szolgáltatás igénybevétele során felmerülő hibákért.  
szállítás a nem megfelelő csomagolás miatt.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediu Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

ΤΥΠΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΜΕ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ / ΜΑΡΚΑ: 683548, 683549

Τα ακόλουθα δεδομένα συμπληρώνονται από τον πωλητή:

A/A (σειριακός αριθμός): .....

Ημερομηνία πώλησης:

.....

Πωλείται από το κατάστημα:

.....

Αριθμός τιμολογίου / αριθμός φορολογικής  
απόδειξης:

.....

Διεύθυνση καταστήματος:

.....

**Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για βιομηχανική χρήση.**

**Διάρκεια εμπορικής εγγύησης για ιδιώτες: 24 μήνες.**

**Διάρκεια εμπορικής εγγύησης για νομικά πρόσωπα: 12 μήνες.**

**Μέση διάρκεια χρήσης: 24 μήνες.**

### Προϋποθέσεις χορήγησης της εγγύησης:

- κατά την παράδοση στη μονάδα σέρβις, το προϊόν πρέπει να συνοδεύεται από το παρόν πιστοποιητικό εγγύησης με όλα τα συμπληρωμένα πεδία και από το φορολογικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς του προϊόντος· τόσο το πιστοποιητικό εγγύησης όσο και το φορολογικό τιμολόγιο ή η απόδειξη πρέπει να προσκομιστούν στο πρωτότυπο·
- τα δεδομένα που καταχωρούνται σε αυτό το πιστοποιητικό κατά τη στιγμή της αγοράς πρέπει να αντιστοιχούν στα δεδομένα που καταχωρούνται στην ετικέτα του προϊόντος και στο φορολογικό τιμολόγιο ή την απόδειξη, χωρίς τροποποιήσεις ή διορθώσεις·
- τα ελαττώματα που προκαλούνται από ακατάλληλη μεταφορά και χειρισμό, οι ζημιές που οφείλονται σε μηχανικές ή/και θερμικές επιδράσεις, η παρουσία υγρών, η παρουσία υπερβολικής σκόνης και ξένων σωμάτων στο εσωτερικό του προϊόντος και η έκθεση σε διαβρωτικούς χημικούς παράγοντες δεν καλύπτονται από την εγγύηση·
- απαγορεύεται η αφαίρεση ή/και η πρόκληση ζημιάς στις σφραγίδες· αυτές οι ενέργειες έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης·
- το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς που ορίζονται στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος, καλόπιστα, τηρώντας τη μέθοδο χρήσης και τη μέγιστη διάρκεια συνεχούς χρήσης που περιγράφεται σε αυτές, αποφεύγοντας την υπερφόρτωση του προϊόντος· εάν παρατηρηθεί ότι το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος ή/και χωρίς να τηρείται η μέθοδος χρήσης και η μέγιστη διάρκεια συνεχούς χρήσης που περιγράφεται σε αυτές, τυχόν ελαττώματα δεν καλύπτονται από την εγγύηση·
- το προϊόν πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε κατάλληλες πηγές τροφοδοσίας συμβατές με τις ηλεκτρικές παραμέτρους που περιγράφονται στις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν· τυχόν ελαττώματα που προκαλούνται από τη χρήση ακατάλληλων πηγών τροφοδοσίας ασύμβατων με τις ηλεκτρικές παραμέτρους του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των υπερβολικών διακυμάνσεων στην ηλεκτρική τάση, δεν καλύπτονται από την εγγύηση·
- το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με συμβατά αξεσουάρ και αναλώσιμα, σε καλή λειτουργική κατάσταση· τυχόν ελαττώματα που προκαλούνται από τη χρήση ασύμβατων ή/και κατεστραμμένων αξεσουάρ και αναλωσίμων δεν καλύπτονται από την εγγύηση·
- η συναρμολόγηση και η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν· η συναρμολόγηση και η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να



πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο άτομο, εάν οι οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν το αναφέρουν·  
τυχόν ελαττώματα που προκαλούνται από ελαττωματική συναρμολόγηση ή/και εγκατάσταση του  
προϊόντος δεν καλύπτονται από την εγγύηση·

- η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν  
το προϊόν· τυχόν ελαττώματα που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με αυτές δεν καλύπτονται από την  
εγγύηση·

- απαγορεύεται το άνοιγμα ή/και η αποσυναρμολόγηση τμημάτων του περιβλήματος του προϊόντος, καθώς  
και τυχόν επεμβάσεις στα εσωτερικά εξαρτήματα του προϊόντος από τον πελάτη ή άλλα μη

εξουσιοδοτημένα άτομα· οι ενέργειες αυτές έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης·  
- τα ελαττώματα που προκαλούνται από φθορά των αναλώσιμων και των αξεσουάρ, όπως ορίζονται στο  
παρόν πιστοποιητικό ή/και στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την  
εγγύηση·

- το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σύμφωνα με τις οδηγίες που το συνοδεύουν· τυχόν ελαττώματα που  
προκαλούνται από μη τήρηση αυτών δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

**Αναλώσιμα και αξεσουάρ των οποίων η φθορά θεωρείται φυσιολογική και δεν καλύπτονται από την  
εγγύηση: μεμβράνες / φλάντζες, βαλβίδες, σωλήνες ή εξαρτήματα.**

Με την υπογραφή του παρόντος εγγράφου, ο αγοραστής επιβεβαιώνει τα ακόλουθα:

- πραγματοποιήθηκε η δοκιμή λειτουργίας του προϊόντος·

- του/της εξηγήθηκαν η συναρμολόγηση, η θέση σε λειτουργία, η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση  
του προϊόντος·

- έλαβα τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος στα ρουμανικά·

- έχει διαβάσει και κατανοήσει τις διατάξεις του παρόντος πιστοποιητικού εγγύησης.

#### Υπογραφή αγοραστή

#### Υπογραφή και σφραγίδα πωλητή

| Ημερομηνία<br>έναρξης<br>λειτουργίας | Αριθμός<br>επισκευής | Περιγραφή επισκευής | Ημερομηνία<br>λήξης<br>σέρβις |
|--------------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------------|
|                                      |                      |                     |                               |
|                                      |                      |                     |                               |
|                                      |                      |                     |                               |
|                                      |                      |                     |                               |
|                                      |                      |                     |                               |

## **ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ**

Το παρόν πιστοποιητικό εγγύησης εκδίδεται σύμφωνα με την Οδηγία (ΕΕ) 2019/771 και την ισχύουσα εθνική νομοθεσία των κρατών μελών της ΕΕ.

### **NΟΜΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ:**

Ο καταναλωτής επωφελείται από μια ελάχιστη διετή νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης.

Σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης, ο καταναλωτής δικαιούται: επισκευή, αντικατάσταση, αναλογική μείωση της τιμής, καταγγελία σύμβασης.

Αυτά τα δικαιώματα παρέχονται δωρεάν και δεν επηρεάζονται από καμία εμπορική εγγύηση.

### **ΘΕΡΑΠΕΙΑ:**

Ο πωλητής υποχρεούται να αποκαταστήσει τη συμμόρφωση των αγαθών εντός εύλογου χρονικού διαστήματος και χωρίς σημαντική ταλαιπωρία.

στον καταναλωτή.

Όλα τα έξοδα βαρύνουν τον πωλητή.

### **ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:**

24 μήνες από την παράδοση, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την εθνική νομοθεσία.

### **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ Επικοινωνία:**

Σε περίπτωση ανίχνευσης μη συμμόρφωσης, ο καταναλωτής ενημερώνει τον πωλητή ή καλεί απευθείας την SC HONEST.

GENERAL TRADING SRL

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [support@honest.ro](mailto:support@honest.ro)

Τηλέφωνο: +40 800 008 008

### **ΚΥΡΟΣ:**

Ισχύει σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. client.

Παρακαλούμε συσκευάστε το προϊόν και τα συνοδευτικά έγγραφα έτσι ώστε να μην υποστούν ζημιά κατά τη μεταφορά.

Η SC HONEST GENERAL TRADING SRL δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ελαττώματα που προκύπτουν κατά τη διάρκεια μεταφορά λόγω ακατάλληλης συσκευασίας.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

### ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

ТИП НА ПРОДУКТА: ПОТАПЯЕМА ПОМПА С КОРПУС ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА

КОД НА ПРОДУКТА / МАРКА: 683548, 683549

Следните данни се попълват от продавача:

Сериен номер (S/N): .....

Дата на продажба:

.....

Продава се от магазина:

.....

Номер на фактура / номер на данъчна  
касова бележка:

.....

Адрес на магазина:

.....

**Този продукт не е предназначен за промишлена употреба.**

**Гаранционен срок за физически лица: 24 месеца.**

**Гаранционен срок за юридически лица: 12 месеца.**

**Средна продължителност на употреба: 24 месеца.**

#### Условия за предоставяне на гаранцията:

- при предаване в сервизния център, продуктът трябва да бъде придружен от тази гаранционна карта с всички попълнени полета и от данъчна фактура или касова бележка, удостоверяваща закупуването на продукта; както гаранционната карта, така и данъчната фактура или касовата бележка трябва да бъдат представени в оригинал;
- данните, въведени в този сертификат при покупката, трябва да съответстват на данните, въведени на етикета на продукта и на фискалната фактура или касова бележка, без промени или корекции;
- дефекти, причинени от неправилен транспорт и обработка, повреди, причинени от механични и/или термични въздействия, наличие на течности, наличие на излишен прах и чужди тела вътре в продукта и излагане на корозивни химични агенти, не се покриват от гаранцията;
- забранено е премахването и/или повреждането на пломбите; тези действия водят до анулиране на гаранцията;
- продуктът трябва да се използва само за целите, определени в инструкциите за употреба на продукта, добросъвестно, спазвайки начина на употреба и максималната продължителност на непрекъсната употреба, описани в тях, като се избягва претоварване на продукта; ако се установи, че продуктът е бил използван за цели, различни от определените в инструкциите за употреба на продукта и/или без да се спазват начина на употреба и максималната продължителност на непрекъсната употреба, описани в тях, евентуални дефекти не се покриват от гаранцията;
- продуктът трябва да бъде свързан към подходящи източници на захранване, съвместими с електрическите параметри, описани в инструкциите, приложени към продукта; всички дефекти, причинени от използването на неподходящи източници на захранване, несъвместими с електрическите параметри на продукта, включително прекомерни колебания в електрическото напрежение, не се покриват от гаранцията;
- продуктът трябва да се използва само със съвместими аксесоари и консумативи, в добро работно състояние; всички дефекти, причинени от използването на несъвместими и/или повредени аксесоари и консумативи, не се покриват от гаранцията;
- сглобяването и инсталирането на продукта трябва да се извършват в съответствие с инструкциите за употреба, които придружават продукта; сглобяването и инсталирането на продукта трябва да се извършват от упълномощено лице, ако инструкциите, които придружават продукта, упоменават

това; всички дефекти, причинени от неправилен монтаж и/или монтаж на продукта, не се покриват от гаранцията;

- поддръжката на продукта трябва да се извършва съгласно инструкциите за употреба, които са приложени към продукта; дефекти, причинени от неспазването им, не се покриват от гаранцията;

- забранено е отварянето и/или демонтирането на части от корпуса на продукта, както и всякакви интервенции по вътрешните компоненти на продукта от клиента или други неупълномощени лица; тези действия водят до анулиране на гаранцията;

- дефекти, причинени от износване на консумативи и аксесоари, както са определени в този сертификат и/или в инструкциите за употреба, приложени към продукта, не се покриват от гаранцията;

- продуктът трябва да се съхранява съгласно инструкциите, които са приложени към продукта; дефекти, причинени от неспазването им, не се покриват от гаранцията.

**Консумативи и аксесоари, чието износване се счита за нормално и не подлежи на гаранция: мембрани/уплътнения, клапани, маркучи или фитинги.**

С подписването на този документ, купувачът потвърждава следното:

- извършен е тест за функционалност на продукта;
- му/й бяха обяснени сглобяването, пускането в експлоатация, употребата, поддръжката и съхранението на продукта;
- получил инструкциите за употреба на продукта на румънски език;
- е прочел и разбрал разпоредбите на този гаранционен сертификат.

**Подпис и печат на продавача**

| Дата на въвеждане в експлоатация | Номер на ремонт | Описание на ремонта | Дата на прекратяване на услугата |
|----------------------------------|-----------------|---------------------|----------------------------------|
|                                  |                 |                     |                                  |
|                                  |                 |                     |                                  |
|                                  |                 |                     |                                  |
|                                  |                 |                     |                                  |
|                                  |                 |                     |                                  |



## **ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

Този гаранционен сертификат е издаден в съответствие с Директива (ЕС) 2019/771 и приложимите национални закони на държавите членки на ЕС.

### **ЗАКОННИ ПРАВА:**

Потребителят се възползва от минимална 2-годишна законова гаранция за съответствие. В случай на несъответствие, потребителят има право на: ремонт, замяна, пропорционално намаление на цената, прекратяване на договора. Тези права са безплатни и не са засегнати от каквато и да е търговска гаранция.

### **СРЕДСТВО:**

Продавачът е длъжен да приведе стоките в съответствие с договора в разумен срок и без значителни неудобства към потребителя. Всички разходи се поемат от продавача.

### **ГАРАНЦИОНЕН СРОК:**

24 месеца от доставката, освен ако националното законодателство не предвижда друго.

### **ПРОЦЕДУРА Контакт:**

В случай на установяване на несъответствие, потребителят информира продавача или се обажда директно на SC HONEST.

**ДЖЕНЕРАЛ ТРЕЙДИНГ ОЛЛ**

Имейл: suport@honest.ro

Телефон: +40 800 008 008

### **ВАЛИДНОСТ:**

Валидно във всички държави-членки на ЕС.клиент.

Моля, опаковайте продукта и придружаващите го документи, така че да не се повредят по време на транспортиране.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL не поема отговорност за дефекти, възникнали по време на транспорт поради неправилна опаковка.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## GARANTIEZERTIFIKAT

### GARANTIEBEDINGUNGEN

PRODUKTTYP: TAUCHPUMPE MIT EDELSTAHLGEHÄUSE

PRODUKTCODE / MARKE: 683548, 683549

Folgende Daten werden vom Verkäufer ausgefüllt:

Seriennummer (S/N): .....

Verkaufsdatum:

.....

Verkauft vom Geschäft:

.....

Rechnungsnr. / Steuerbelegnr.:

.....

Geschäftsadresse:

.....

**Dieses Produkt ist nicht für den industriellen Einsatz bestimmt.**

**Gewerbliche Garantiezeit für Privatkunden: 24 Monate.**

**Gewährleistungsfrist für juristische Personen: 12 Monate.**

**Durchschnittliche Nutzungsdauer: 24 Monate.**

#### Bedingungen für die Gewährung der Garantie:

- Bei der Übergabe an die Serviceeinheit muss dem Produkt dieses Garantiezeugnis mit allen ausgefüllten Feldern sowie die Rechnung oder Quittung, die den Kauf des Produkts bestätigt, beigelegt sein; sowohl das Garantiezeugnis als auch die Rechnung oder Quittung müssen im Original vorgelegt werden;
- Die zum Zeitpunkt des Kaufs in dieses Zeugnis eingetragenen Daten müssen mit den auf dem Produktetikett und der Rechnung bzw. Quittung eingetragenen Daten übereinstimmen, ohne dass Änderungen oder Korrekturen vorgenommen werden;
- Mängel, die durch unsachgemäßen Transport und unsachgemäße Handhabung, Beschädigungen durch mechanische und/oder thermische Einwirkungen, das Vorhandensein von Flüssigkeiten, das Vorhandensein von übermäßigem Staub und Fremdkörpern im Inneren des Produkts sowie die Einwirkung korrosiver chemischer Substanzen verursacht wurden, sind nicht von der Garantie abgedeckt;
- Es ist verboten, die Siegel zu entfernen und/oder zu beschädigen; diese Handlungen führen zum Erlöschen der Garantie.
- Das Produkt darf nur für die in der Gebrauchsanweisung des Produkts definierten Zwecke und nach bestem Wissen und Gewissen verwendet werden, wobei die darin beschriebene Gebrauchsmethode und die maximale Dauer des ununterbrochenen Gebrauchs zu beachten und eine Überlastung des Produkts zu vermeiden ist; wird festgestellt, dass das Produkt für andere als die in der Gebrauchsanweisung des Produkts definierten Zwecke und/oder ohne Beachtung der darin beschriebenen Gebrauchsmethode und der maximalen Dauer des ununterbrochenen Gebrauchs verwendet wurde, sind etwaige Mängel nicht von der Garantie abgedeckt;
- Das Produkt muss an geeignete Stromquellen angeschlossen werden, die mit den in der beiliegenden Anleitung beschriebenen elektrischen Parametern kompatibel sind; Mängel, die durch die Verwendung ungeeigneter Stromquellen, die mit den elektrischen Parametern des Produkts nicht kompatibel sind, einschließlich übermäßiger Spannungsschwankungen, verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt;
- Das Produkt darf nur mit kompatibelem Zubehör und Verbrauchsmaterialien verwendet werden, die sich in einwandfreiem Zustand befinden; Mängel, die durch die Verwendung von inkompatiblen und/oder beschädigtem Zubehör und Verbrauchsmaterialien verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt;

- Die Montage und Installation des Produkts müssen gemäß der beiliegenden Gebrauchsanweisung erfolgen; die Montage und Installation des Produkts muss von einer autorisierten Person durchgeführt werden, sofern dies in der beiliegenden Gebrauchsanweisung angegeben ist; Mängel, die durch fehlerhafte Montage und/oder Installation des Produkts verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt; Die Produktwartung muss gemäß der dem Produkt beiliegenden Gebrauchsanweisung erfolgen; Mängel, die durch Nichteinhaltung dieser Anweisung entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt; Es ist verboten, Teile des Produktgehäuses zu öffnen und/oder zu zerlegen sowie Eingriffe an den internen Komponenten des Produkts durch den Kunden oder andere nicht autorisierte Personen vorzunehmen; diese Handlungen haben zur Folge, dass die Garantie erlischt.

- Mängel, die durch Verschleiß von Verbrauchsmaterialien und Zubehörteilen verursacht werden, wie in diesem Zertifikat und/oder in der dem Produkt beiliegenden Gebrauchsanweisung definiert, sind von der Garantie nicht abgedeckt;

- Das Produkt muss gemäß den beiliegenden Anweisungen gelagert werden; Mängel, die durch Nichteinhaltung dieser Anweisungen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

**Verbrauchsmaterialien und Zubehör, deren Verschleiß als normal gilt und die nicht unter die Garantie fallen: Membranen/Dichtungen, Ventile, Schläuche oder Armaturen.**

Mit der Unterzeichnung dieses Dokuments bestätigt der Käufer Folgendes:

- Der Funktionstest des Produkts wurde durchgeführt;
- ihm/ihr wurden die Montage, Inbetriebnahme, Verwendung, Wartung und Lagerung des Produkts erklärt;
- erhielt die Gebrauchsanweisung für das Produkt in rumänischer Sprache;
- hat die Bestimmungen dieses Garantiezertifikats gelesen und verstanden.

Unterschrift des Käufers,

Unterschrift und Stempel des Verkäufers

| Datum des<br>Dienstantritts | Reparatur<br>Nr. | Reparaturbeschreibung | Service-<br>Ablaufdatum |
|-----------------------------|------------------|-----------------------|-------------------------|
|                             |                  |                       |                         |
|                             |                  |                       |                         |
|                             |                  |                       |                         |
|                             |                  |                       |                         |
|                             |                  |                       |                         |



## **GARANTIEZERTIFIKAT**

### **Verbraucherinformationen**

Dieses Garantiezertifikat wird gemäß der Richtlinie (EU) 2019/771 und den geltenden nationalen Gesetzen der EU-Mitgliedstaaten ausgestellt.

#### **RECHTE:**

Der Verbraucher profitiert von einer gesetzlichen Gewährleistung von mindestens 2 Jahren hinsichtlich der Konformität.

Im Falle einer Vertragswidrigkeit hat der Verbraucher Anspruch auf: Reparatur, Ersatzlieferung, anteilige Preisminderung,

Vertragsbeendigung.

Diese Rechte sind kostenlos und werden durch keine kommerzielle Gewährleistung beeinträchtigt.

#### **ABHILFE:**

Der Verkäufer hat die Ware innerhalb einer angemessenen Frist und ohne erhebliche Unannehmlichkeiten in den vertragsgemäßen Zustand zu versetzen.

für den Verbraucher.

Sämtliche Kosten trägt der Verkäufer.

#### **GARANTIEZEITRAUM:**

24 Monate ab Lieferung, sofern im nationalen Recht nichts anderes bestimmt ist.

#### **Vorgehensweise Kontakt:**

Im Falle der Feststellung einer Abweichung informiert der Verbraucher den Verkäufer oder ruft direkt SC HONEST an.

GENERAL TRADING SRL

E-Mail: support@honest.ro

Telefon: +40 800 008 008

#### **GÜLTIGKEIT:**

Gültig in allen EU-Mitgliedstaaten.

Bitte verpacken Sie das Produkt und die dazugehörigen Dokumente so, dass sie beim Transport nicht beschädigt werden.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL übernimmt keine Verantwortung für Mängel, die während des Aufenthalts auftreten.

Transportschäden aufgrund unsachgemäßer Verpackung.





Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## CERTIFICAT DE GARANTIE

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

TYPE DE PRODUIT : POMPE IMMERGÉE AVEC BROYEUR

CODE PRODUIT / MARQUE : 683548, 683549

Les données suivantes sont renseignées par le vendeur :

N° de série : .....

Date de vente :

.....

Vendu par le magasin :

.....

Numéro de facture / numéro de reçu fiscal :

.....

Adresse du magasin :

.....

**Ce produit n'est pas conçu pour un usage industriel.**

**Durée de la garantie commerciale pour les particuliers : 24 mois.**

**Durée de la garantie commerciale pour les personnes morales : 12 mois.**

**Durée moyenne d'utilisation : 24 mois.**

#### Conditions d'octroi de la garantie :

- lors de la remise au service après-vente, le produit doit être accompagné du présent certificat de garantie dûment rempli et de la facture ou du reçu attestant l'achat du produit ; le certificat de garantie et la facture ou le reçu doivent être présentés en original ;
- les données saisies dans ce certificat au moment de l'achat doivent correspondre aux données saisies sur l'étiquette du produit et sur la facture ou le reçu fiscal, sans modifications ni corrections ;
- Les défauts causés par un transport et une manutention inappropriés, les dommages dus à des actions mécaniques et/ou thermiques, la présence de liquides, la présence d'une quantité excessive de poussière et de corps étrangers à l'intérieur du produit et l'exposition à des agents chimiques corrosifs ne sont pas couverts par la garantie ;
- il est interdit de retirer et/ou d'endommager les scellés ; ces actions ont pour effet d'annuler la garantie ;
- le produit doit être utilisé uniquement aux fins définies dans le mode d'emploi du produit, de bonne foi, en respectant le mode d'emploi et la durée maximale d'utilisation continue qui y sont décrits, en évitant de surcharger le produit ; s'il est constaté que le produit a été utilisé à des fins autres que celles définies dans le mode d'emploi du produit et/ou sans respecter le mode d'emploi et la durée maximale d'utilisation continue qui y sont décrits, les défauts ne sont pas couverts par la garantie ;
- le produit doit être connecté à des sources d'alimentation appropriées compatibles avec les paramètres électriques décrits dans les instructions accompagnant le produit ; tout défaut causé par l'utilisation de sources d'alimentation inappropriées incompatibles avec les paramètres électriques du produit, y compris des variations excessives de tension électrique, n'est pas couvert par la garantie ;
- le produit doit être utilisé uniquement avec des accessoires et consommables compatibles, en bon état de fonctionnement ; tout défaut causé par l'utilisation d'accessoires et de consommables incompatibles et/ou endommagés n'est pas couvert par la garantie ;
- Le montage et l'installation du produit doivent être effectués conformément à la notice d'utilisation fournie avec le produit ; le montage et l'installation du produit doivent être effectués par une personne agréée, si la notice d'utilisation le mentionne ; les défauts causés par un montage et/ou une installation incorrects du produit ne sont pas couverts par la garantie ;
- L'entretien du produit doit être effectué conformément aux instructions d'utilisation fournies avec le produit ; tout défaut causé par le non-respect de ces instructions n'est pas couvert par la garantie ;

- il est interdit d'ouvrir et/ou de démonter des parties du boîtier du produit, ainsi que toute intervention sur les composants internes du produit par le client ou d'autres personnes non autorisées ; ces actions ont pour effet d'annuler la garantie ;
- les défauts causés par l'usure normale des consommables et accessoires, tels que définis dans ce certificat et/ou dans le mode d'emploi accompagnant le produit, ne sont pas couverts par la garantie ;
- Le produit doit être stocké conformément aux instructions qui l'accompagnent ; tout défaut causé par le non-respect de ces instructions n'est pas couvert par la garantie.

**Les consommables et accessoires dont l'usure est considérée comme normale et qui ne sont pas couverts par la garantie : membranes/joints, vannes, tuyaux ou raccords.**

En signant ce document, l'acheteur confirme ce qui suit :

- le test de fonctionnement du produit a été effectué ;
- le montage, la mise en service, l'utilisation, l'entretien et le stockage du produit lui ont été expliqués ;
- reçu le mode d'emploi du produit en roumain ;
- a lu et compris les dispositions du présent certificat de garantie.

### Signature et cachet du vendeur

| Date d'entrée en service | Numéro de réparation | Description de la réparation | Date de fin de service |
|--------------------------|----------------------|------------------------------|------------------------|
|                          |                      |                              |                        |
|                          |                      |                              |                        |
|                          |                      |                              |                        |
|                          |                      |                              |                        |
|                          |                      |                              |                        |



## **CERTIFICAT DE GARANTIE INFORMATIONS POUR LES CONSOMMATEURS**

Ce certificat de garantie est délivré conformément à la directive (UE) 2019/771 et aux lois nationales applicables des États membres de l'UE.

### **DROITS LÉGAUX :**

Le consommateur bénéficie d'une garantie légale de conformité d'au moins 2 ans.

En cas de défaut de conformité, le consommateur a droit à : la réparation, le remplacement, une réduction de prix proportionnelle,

Résiliation du contrat.

Ces droits sont gratuits et ne sont affectés par aucune garantie commerciale.

### **REMEDE:**

Le vendeur doit rendre les marchandises conformes dans un délai raisonnable et sans inconvénient majeur.

au consommateur.

Tous les frais sont à la charge du vendeur.

### **PÉRIODE DE GARANTIE :**

24 mois à compter de la livraison, sauf disposition contraire de la législation nationale.

### **PROCÉDURE Contact :**

En cas de détection d'une non-conformité, le consommateur en informe le vendeur ou contacte directement SC HONEST.

GENERAL TRADING SRL

Courriel : support@honest.ro

Téléphone : +40 800 008 008

### **VALIDITÉ:**

Valable dans tous les États membres de l'UE.client.

Veuillez emballer le produit et les documents qui l'accompagnent de manière à ce qu'ils ne soient pas endommagés pendant le transport.

SC HONEST GENERAL TRADING SRL décline toute responsabilité pour les défauts survenant pendant transport dû à un emballage inadéquat.



Honest General Trading SRL  
CIF: RO 6615609  
Reg.Com: J40/25279/1994  
Capital Social: 7.050  
Sediul Social: Str. Agricultori nr.121,  
Sector 3, Bucuresti



## CERTIFICADO DE GARANTIA

### TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA

TIPO DE PRODUTO: BOMBA SUBMERSÍVEL COM CARCAÇA EM AÇO INOXIDÁVEL

CÓDIGO DO PRODUTO / MARCA: 683548, 683549

Os seguintes dados foram preenchidos pelo vendedor:

Nº de série: .....

Data da venda:

.....

Vendido pela loja:

.....

Número da fatura / número do recibo fiscal:

.....

Endereço da loja:

.....

**Este produto não foi projetado para uso industrial.**

**Prazo de garantia comercial para pessoas físicas: 24 meses.**

**Prazo de garantia comercial para pessoas jurídicas: 12 meses.**

**Duração média de utilização: 24 meses.**

#### Condições para a concessão da garantia:

- Ao entregar o produto à assistência técnica, este deve estar acompanhado deste certificado de garantia com todos os campos preenchidos e da nota fiscal ou recibo que comprove a compra do produto; tanto o certificado de garantia quanto a nota fiscal ou recibo devem ser apresentados em original;
- Os dados inseridos neste certificado no momento da compra devem corresponder aos dados inseridos no rótulo do produto e na fatura ou recibo fiscal, sem modificações ou correções;
- Defeitos causados por transporte e manuseio inadequados, danos devido a ações mecânicas e/ou térmicas, presença de líquidos, presença de excesso de poeira e corpos estranhos dentro do produto e exposição a agentes químicos corrosivos não são cobertos pela garantia;
- É proibido remover e/ou danificar os selos; tais ações têm o efeito de anular a garantia;
- O produto deve ser utilizado apenas para os fins definidos nas instruções de uso do produto, de boa-fé, respeitando o método de uso e a duração máxima de uso contínuo ali descritos, evitando sobrecarregar o produto; caso se observe que o produto foi utilizado para fins diferentes dos definidos nas instruções de uso do produto e/ou sem respeitar o método de uso e a duração máxima de uso contínuo ali descritos, quaisquer defeitos não serão cobertos pela garantia;
- O produto deve ser conectado a fontes de alimentação adequadas e compatíveis com os parâmetros elétricos descritos nas instruções que acompanham o produto; quaisquer defeitos causados pelo uso de fontes de alimentação inadequadas e incompatíveis com os parâmetros elétricos do produto, incluindo variações excessivas na tensão elétrica, não são cobertos pela garantia;
- O produto deve ser utilizado apenas com acessórios e consumíveis compatíveis e em bom estado de funcionamento; quaisquer defeitos causados pela utilização de acessórios e consumíveis incompatíveis e/ou danificados não são cobertos pela garantia;
- A montagem e a instalação do produto devem ser realizadas de acordo com as instruções de uso que acompanham o produto; a montagem e a instalação do produto devem ser realizadas por uma pessoa autorizada, caso as instruções que acompanham o produto mencionem isso; quaisquer defeitos causados por montagem e/ou instalação incorretas do produto não são cobertos pela garantia;
- A manutenção do produto deve ser realizada de acordo com as instruções de uso que acompanham o produto; quaisquer defeitos causados pelo não cumprimento dessas instruções não são cobertos pela garantia;

É proibido abrir e/ou desmontar partes da carcaça do produto, bem como realizar qualquer intervenção nos componentes internos do produto pelo cliente ou por pessoas não autorizadas; essas ações anulam a garantia;

- Defeitos causados pelo desgaste natural de consumíveis e acessórios, conforme definido neste certificado e/ou nas instruções de uso que acompanham o produto, não são cobertos pela garantia;

- O produto deve ser armazenado de acordo com as instruções que o acompanham; quaisquer defeitos causados pelo não cumprimento dessas instruções não são cobertos pela garantia.

**Consumíveis e acessórios cujo desgaste é considerado normal e não estão sujeitos à garantia: membranas/juntas, válvulas, mangueiras ou conexões.**

Ao assinar este documento, o comprador confirma o seguinte:

- O teste de funcionamento do produto foi realizado;

- A montagem, o comissionamento, o uso, a manutenção e o armazenamento do produto foram explicados a ele/ela;

- Recebi as instruções de uso do produto em romeno;

- leu e compreendeu as disposições deste certificado de garantia.

**Assinatura do comprador.**

**Assinatura e carimbo do vendedor.**

| Data de entrada em serviço | Reparo n°. | Descrição do reparo | data de expiração do serviço |
|----------------------------|------------|---------------------|------------------------------|
|                            |            |                     |                              |
|                            |            |                     |                              |
|                            |            |                     |                              |
|                            |            |                     |                              |
|                            |            |                     |                              |



## **CERTIFICADO DE GARANTIA INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR**

Este certificado de garantia é emitido em conformidade com a Diretiva (UE) 2019/771 e com a legislação nacional aplicável dos Estados-Membros da UE.

### **DIREITOS LEGAIS:**

O consumidor beneficia de uma garantia legal de conformidade mínima de 2 anos.  
Em caso de não conformidade, o consumidor tem direito a: reparação, substituição, redução proporcional do preço, rescisão do contrato.  
Esses direitos são gratuitos e não estão sujeitos a qualquer garantia comercial.

### **REMÉDIO:**

O vendedor deverá adequar as mercadorias às normas dentro de um prazo razoável e sem causar transtornos significativos ao consumidor.  
Todos os custos serão suportados pelo vendedor.

### **PERÍODO DE GARANTIA:**

24 meses a partir da entrega, salvo disposição em contrário da legislação nacional.

### **PROCEDIMENTO Contato:**

Em caso de detecção de uma não conformidade, o consumidor informa o vendedor ou entra em contato diretamente com a SC HONEST.

### **COMÉRCIO GERAL SRL**

E-mail: [suporte@honest.ro](mailto:suporte@honest.ro)

Telefone: +40 800 008 008

### **VALIDADE:**

Válido em todos os Estados-Membros da UE.

Embale o produto e os documentos que o acompanham de forma que não sofram danos durante o transporte.

A SC HONEST GENERAL TRADING SRL não se responsabiliza por defeitos que ocorram durante o uso.  
transporte devido a embalagem inadequada.